

**ANCIENT GREEK for EVERYONE**  
**Unit 18**  
**CLASSICAL READING**

The play *Seven against Thebes* by Aeschylus dramatizes the battle between the two sons of Oedipus, Polynices and Eteocles for control of the city of Thebes. Polynices and an army headed by warriors from Argos (the “seven” of the title) are besieging the city, where Eteocles is mounting a defense. In one scene, Eteocles has an argument with a chorus of Theban women, as the attack begins. This section is a type of dialogue called in Greek “*stichomythia*,” where two parties exchange single lines in rapid fire.

Χóρος

καὶ μὴν ἀκούω γ’ ἵππικῶν φρουραγμάτων.

Ετεοκλῆς

μή νυν ἀκούουσ’ ἐμφανῶς ἄκου’ ἄγαν.

Χο. στένει πόλισμα γῆθεν ὡς κυκλουμένων.

Ετ. οὐκοῦν ἔμ’ ἀρκεῖ τῶνδε βουλευεῖν πέρι.

Χο. δέδοικ’, ἀραγμός δ’ ἐν πύλαις ὀφέλλεται.

Ετ. οὐ σῖγα μηδὲν τῶνδ’ ἐρεῖς κατὰ πτόλιν;

Χο. ὦ ξυντέλεια, μὴ προδῶς πυργώματα.

Ετ. οὐκ, ἐς φθόρον, σιγῶσ’ ἀνασχῆση τάδε;

Χο. θεοὶ πολῖται, μὴ με δουλείας τυχεῖν.

Ετ. αὐτὴ σὲ δουλοῖς κάμει καὶ παῖσαν πόλιν.

Χο. ὦ παγκρατὲς Ζεῦ, τρέψον εἰς ἐχθροὺς βέλος.

Ετ. ὦ Ζεῦ, γυναικῶν οἶον ὥπασας γένος.

Χο. μοχθηρόν, ὥσπερ ἄνδρας, ὦν ἀλῶ πόλις.

Ετ. παλινστομεῖς αὖ θιγγάνουσ’ ἀγαλμάτων;

Χο. ἀψυχία γὰρ γλῶσσαν ἀρπάζει φόβος.

Ετ. αἰτουμένω μοι κοῦφον εἰ δοίης τέλος,

Χο. λέγοις ἄν ὡς τάχιστα καὶ τάχ’ εἴσομαι.

Ετ. σίγησον, ὦ τάλαινα, μὴ φίλους φόβει.

Χο. σιγῶ· σὺν ἄλλοις πείσομαι τὸ μόρσιμον.

(Aeschylus *Seven against Thebes* 245-63)

## VOCABULARY

ἄγαλμα –ατος τό statue	λέγοις “you could say”
ἄγαν too much	μόρσιμος –η –ον fated
ἄλω ~ ἔάλω < ἀλίσκομαι cf. αἰρέω	μοχθηρός –ά –όν worn out
ἀνα–έχω hold back	νυν now
ἀραγμός –οῦ ὁ clashing	ξυντέλεια –ας ἡ assembly
ἀρκέω be strong enough	(addressing statues of gods on stage)
ἀρπάζω snatch	οἶον exclamation: “What a...!”
ἀψυχία –ας ἡ lack of courage	οὐκοῦν sets up an expectation to agree
βέλος –ους τό dart, spear	ὀπάζω make as attendants
γε intensifies and sharpens the word before it	ὀφέλλω increase
γῆθεν from the earth	παγκρατής –ές all-powerful
δέδοικα I am afraid	παλινστομέω talk back, mouth off
δοίης “you would grant”	πέρι As the accent indicates, this preposition
δουλεία –ας ἡ slavery	takes a preceding object.
δουλόω enslave	πόλισμα –ατος τό ~ πόλις
εἴσομαι “I will know” fut. < οἶδα	πολίτης –ου ὁ citizen
ἐμφανής –ές visible	προδῶς ~ προδοῦ
ἐς φθόρον “To hell with you!”	πτόλις ~ πόλις
(literally “into ruin”)	πύλη –ης ἡ gate
θιγγάνω touch	πύργωμα –ατος τό tower
ἵππικός –ῆ –όν related to horses	σιγα silently
καὶ μὴν this phrase introduces	σιγάω be silent
a new topic in conversation	στένω groan
κάμέ = καὶ ἐμέ	τάλας –αινα –αν wretched
κοῦφος –η –ον light	φρύαγμα –ατος τό snorting, neighing
κυκλόω encircle	